



Distr.
GENERAL

A/50/933
12 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 137 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ТАДЖИКИСТАНЕ

Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/50/749/Add.1), в котором содержится предлагаемый бюджет Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) на 12-месячный период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. В ходе рассмотрения этого доклада Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию.
2. МНООНТ была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 968 (1994) от 16 декабря 1994 года первоначально на шестимесячный период. Ее мандат после этого продлевался в последующих резолюциях Совета Безопасности, последней из которых была резолюция 1030 (1995) от 14 декабря 1995 года, продлившая мандат Миссии наблюдателей на шестимесячный период до 15 июня 1996 года.
3. Как отмечается в пунктах 14 и 15 доклада Генерального секретаря, общий объем ресурсов, выделенных Миссии наблюдателей с момента ее создания и по 30 июня 1996 года, составляет 13 365 937 долл. США брутто. Сметные расходы составляют в общем 12 987 337 долл. США брутто; и в соответствии с положениями решения 50/450 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года государствам-членам в счет взносов будет зачтен неизрасходованный остаток в размере 378 600 долл. США брутто за период, истекший 16 июня 1995 года. Кроме того, по состоянию на 9 февраля 1996 года за период с момента учреждения Миссии наблюдателей и по 15 июня 1996 года государствам-членам были начислены взносы на общую сумму 12 610 406 долл. США; сумма полученных взносов составила 8 256 421 долл. США, что на 4 353 985 долл. США меньше необходимой суммы. В связи с этим Консультативный комитет еще раз напоминает о том, что государства-члены должны выплачивать начисленные им взносы в полном объеме и своевременно.

4. Полученные добровольные взносы включают в себя сумму в 717 463 долл. США наличными, поступившую от правительства Германии, и сумму в 70 753 долл. США в виде медикаментов, предоставленных правительством Швейцарии. Взносы в Целевой фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 968 (1994) Совета Безопасности в поддержку осуществления Соглашения о прекращении огня и, в частности, деятельности Совместной комиссии, на сегодняшний день составили в общей сложности 82 224 долл. США, включая сумму в 54 224 долл. США наличными, поступившую от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, и сумму в 28 000 долл. США, поступившую от Соединенных Штатов Америки в форме аккредитива. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 марта 1996 года в отношении взноса Соединенного Королевства остаток составляет 30 200 долл. США.

5. В своей резолюции 49/240 от 31 марта 1995 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 10 044 200 долл. США брутто (9 547 000 долл. США нетто) на период с 27 апреля 1995 года по 30 июня 1996 года. Смета расходов, представленная Генеральным секретарем в его докладе (A/50/749/Add.1), составила 7 302 500 долл. США брутто (6 795 200 долл. США нетто) на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. Эта смета на 1 306 300 долл. США брутто меньше сметы на предыдущий 12-месячный период в силу сокращения расходов на военный транспорт и военный персонал, а также отсутствия ассигнований в течение бюджетного периода на цели финансирования вспомогательного счета для операций по поддержанию мира.

6. Вместе с тем Консультативный комитет был информирован о том, что из расчета 8,5 процента от суммы расходов на гражданский компонент МНООНТ предусматриваемая в бюджетной смете сумма на финансирование вспомогательного счета составила бы 290 600 долл. США.

7. Сорок девять процентов от общей сметы расходов, приведенной в докладе Генерального секретаря, исчислено на основе стандартных норм и расценок, а остальные 51 процент – на основе потребностей данной Миссии; единовременные расходы составили 75 300 долл. США, а регулярные расходы – 7 227 200 долл. США брутто.

8. В разделе 1 бюджета, касающемся расходов по военному персоналу на сумму 1 555 200 долл. США, предусматривается финансирование полного компонента в составе 44 военных наблюдателей в соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности от 6 ноября 1995 года (S/PRST/1995/54) в отношении увеличения численного состава Миссии наблюдателей. Вместе с тем обеспечена экономия по статье "Путевые расходы" за счет уменьшения количества замен с двух до одной, а, как объясняется в пункте 1 приложения II.D к докладу Генерального секретаря, расходы на пайки уменьшились вследствие того, что они были рассчитаны не на 60 дней, а на 30 дней, поскольку имеющихся запасов достаточно для удовлетворения потребностей на 1996 год.

9. В расходах по гражданскому персоналу заложена сумма в размере 3 418 500 долл. США для финансирования 24 международных сотрудников и 35 должностей местного разряда. В этой сумме учтены 15 дополнительных должностей, связанных с увеличением численности МНООНТ, на что в феврале 1996 года Консультативный комитет просили дать свое согласие. Предложение о создании этих 15 дополнительных должностей было рассмотрено Консультативным комитетом, который дал свое согласие в своем письме AC/1282 от 15 февраля 1996 года, приводимом в приложении к настоящему докладу. В ответ на свой запрос Комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 марта 1996 года вакантными были четыре должности категории специалистов, четыре местные должности и одна должность сотрудника полевой службы. Однако

Комитет был информирован о том, что Секретариат рассчитывает заполнить эти вакансии к июлю 1996 года.

10. Потребности по разделу 5, касающемуся автотранспорта, составляют 329 700 долл. США. Их увеличение по сравнению с предыдущим периодом вызвано соответствующим увеличением количества автотранспортных средств с 25 до 38. Кроме того, как объясняется в пункте 4 приложения II.D к докладу, увеличение расходов по статье "Запасные части, ремонт и техническое обслуживание" объясняется частым выходом автотранспортных средств из строя вследствие специфики их эксплуатации в горной местности, плохого состояния дорог, рассредоточенности периферийных пунктов, нехватки запасных частей и квалифицированных техников. Поэтому в данном случае к автомобилям, находящимся в эксплуатации больше года, применяется стандартная ставка в размере 500 долл. США в месяц на одно автотранспортное средство. Касаясь страхования автотранспортных средств, Консультативный комитет отметил также, что сейчас в Таджикистане существует первичное страхование или страхование без вычетов. Этот тип страхования гражданской ответственности перед третьими лицами предоставляется Организации Объединенных Наций в отношении миссий или полевых отделений, где невозможно получить никакой другой местный страховой полис. Благодаря этому размер взноса за страхование гражданской ответственности перед третьими лицами сократился с 400 долл. США за одно автотранспортное средство в 1994 году до 150 долл. США за одно автотранспортное средство в предлагаемом бюджете.

11. Консультативный комитет просил дать разъяснение в отношении суммы в 735 000 долл. США, запрашиваемой по разделу о воздушном транспорте. Сумма в размере 675 000 долл. США по статье "Вертолеты" предусматривает покрытие расходов в связи с использованием одного вертолета из расчета 56 250 долл. США в месяц (12 часов в месяц), что представляет собой сокращение по сравнению с предыдущим периодом в силу сокращения оперативных потребностей. Сумма в 60 000 долл. США покрывает расходы на использование самолетов из расчета 5000 долл. США в месяц на совершение по линии снабжения ежемесячных чартерных рейсов между Исламабадом и Душанбе.

12. Консультативный комитет отмечает, что по разделу 9 "Прочее оборудование" не приводится никаких данных о нынешних инвентарных запасах. Однако эта информация была представлена после проведения слушаний, и Комитет был заверен в том, что в будущем этот момент будет должным образом отражен.

13. В пункте 28 своего доклада Генеральный секретарь излагает меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии в связи с финансированием МНООНТ. Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря о том, чтобы Генеральная Ассамблея выделила ассигнования в размере 7 302 500 долл. США брутто (6 795 200 долл. США нетто) на 12-месячный период, начинающийся 1 июля 1996 года, которые подлежат распределению между государствами-членами по месячной ставке 608 542 долл. США брутто (566 267 долл. США нетто), если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата МНООНТ. В соответствии с положениями решения 50/450 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года государствам-членам в счет взносов должен быть зачтен неизрасходованный остаток в размере 378 600 долл. США за период, истекший 16 июня 1995 года.

Приложение

Консультативный комитет
по административным и бюджетным вопросам

15 февраля 1996 года

Уважаемый г-н Генеральный секретарь,

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел письмо Контролера от 9 февраля 1996 года, в котором Комитет просят дать согласие на создание 15 дополнительных должностей для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ). Эти должности включают в себя 1 должность главного военного наблюдателя класса Д-1, 3 должности сотрудников по гражданским вопросам (1 должность класса С-5, 2 должности класса С-4), 1 должность сотрудника по вопросам безопасности полевых операций класса С-3, 1 должность сотрудника полевой службы и 9 должностей местного разряда (7 должностей устных/ письменных переводчиков и 2 должности помощников по финансовым вопросам).

Консультативный комитет напомнил, что в Вашем докладе Совету Безопасности о положении в Таджикистане (S/1995/799) Вы указали, что в результате создания пунктов в Ванче и Талугане Вы намерены испросить необходимое полномочие использовать бюджетные средства для небольшого увеличения численности персонала МНООНТ на пять военных наблюдателей и трех сотрудников по гражданским вопросам. В своем заявлении от 6 ноября 1995 года (S/PRST/1995/54) Председатель Совета Безопасности согласился с Вашими предложениями.

Консультативный комитет был информирован о том, что развитие ситуации в районе действия Миссии вызывает необходимость увеличить численность оперативного персонала. Консультативный комитет напомнил, что во время рассмотрения им документа A/50/749 он отметил, что доля вакантных постов в МНООНТ за период с момента ее учреждения и по 16 июня 1995 года составляла 17 процентов по категории международных сотрудников и 4 процента по категории сотрудников местного разряда. Однако Комитет был информирован о том, что в нынешней структуре вакансий нет. В этой связи Комитет отмечает, что главный военный наблюдатель МНООНТ будет отвечать за общее командование военными наблюдателями, выделенными в состав Миссии, и будет выполнять обязанности заместителя руководителя Миссии.

Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк, Нью-Йорк 10017

В отношении трех должностей сотрудников по гражданским вопросам Консультативный комитет отметил, что если функции сотрудника по гражданским вопросам класса С-5 будут включать в себя вынесение политических рекомендаций руководителю Миссии, руководство деятельностью отделения по гражданским вопросам и ее координацию, а также оказание помощи руководителю Миссии в подготовке периодических докладов для Центральных учреждений, то функции двух сотрудников по гражданским вопросам класса С-4 будут включать в себя контроль за развитием событий, связанных с Соглашением о прекращении огня, проведение расследований и

/...

представление докладов. Комитет был также информирован о том, что сотрудники по гражданским вопросам будут отправляться и в периферийные пункты.

В отношении потребности в создании должности сотрудника по вопросам безопасности полевых операций Консультативный комитет отмечает, что эти обязанности в настоящее время выполняют военные наблюдатели; однако они служат в составе МНООНТ на основе ротации и не знакомы со стандартными оперативными процедурами Организации Объединенных Наций в отношении обеспечения безопасности.

Консультативный комитет был информирован о том, что должность сотрудника полевой службы необходима из-за того, что МНООНТ сталкивается с серьезными проблемами ремонта автотранспортных средств, вызванными главным образом сложным рельефом местности, а также рассредоточенностью автотранспортного парка между штаб-квартирой МНООНТ и семью периферийными пунктами.

Что касается потребности в двух помощниках по финансовым вопросам, то Консультативный комитет был информирован о том, что в настоящее время существует одна должность помощника по финансовым вопросам, который выполняет функции кассира, а также функции утверждающего и удостоверяющего сотрудника, что противоречит финансовым правилам и практике разделения функций.

В связи с семью дополнительными должностями местного разряда для устных/письменных переводчиков Консультативный комитет отметил, что находящимся в штате устным и письменным переводчикам приходится постоянно работать как с военными наблюдателями, так и с международными гражданскими сотрудниками в составе Миссии.

Комитет также отметил, что дополнительные расходы, связанные с увеличением численности персонала и оцениваемые в размере 445 125 долл. США брутто (388 825 долл. США нетто), на период с 1 марта по 30 июня 1996 года могут быть покрыты за счет выделенных ассигнований. Комитет был информирован о том, что это возможно, главным образом, из-за сокращения ставок суточных участников Миссии.

В этих условиях Консультативный комитет соглашается с Вашим предложением о создании 15 дополнительных должностей.

С уважением

К.С.М. Мселле
Председатель
